



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Județul CONSTANȚA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro

https://www.primariatechirghiol.ro

INTRARE NR. 1207
IESIRE

Ziua 30 Luna 4 Anul 2025



CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII NR. 10375/ 30.04.2025

**Servicii mentenanță și întreținere tehnică și legislativă programe informatice pentru
AvanTax si aplicatii integrate: modul SNEP, modul Arhiva la rol, modul
prescriptibilitate, modul DRPCIV, modul chiosc interactiv**

1. Părțile contractante

În temeiul Legii 98/2016 privind achizițiile publice si H.G 395 /2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achiziție publică, procesul-verbal nr.10154/ 28.04.2025, Detaliul de cumpărare directă atribuită din Catalogul Electronic SEAP(DA37966209) s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii, **între**

ORAȘUL TECHIRGHIOL, județul Constanța, str. Dr. V. Climescu nr. 24, cod poștal 906100, cod fiscal 4300540, telefon: 0241-735622, fax: 0241-735314, e-mail : juridic@primariatechirghiol.ro reprezentată prin primar – Soceanu Iulian-Constantin, în calitate de **achizitor**

și

INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L., cu sediul în

reprezentată prin funcția **Administrator**, în calitate de **prestator**.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

g. **j. zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro

<https://www.primariatechirghiol.ro>



3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 – Obiectul contractului îl constituie **servicii de intretinere tehnică și legislativă – mentenanța programe informatice pentru aplicatia AvanTax și aplicații integrate: modul SNEP, modul arhiva electronica la rol, modul prescriptibilitate, modul DRPCIV, modul chiosc interactiv.**

5. Prețul contractului

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătitibil prestatorului de către achizitor, este de **43.184,00 lei fără TVA, la care se va adăuga TVA, respectiv 8.204,96 lei, cu prețul de 5398 lei fără TVA/ luna X 8 luni.**

5.2. Prețul pe care achizitorul trebuie să îl plătească prestatorului va fi conform ofertei detaliului de cumpărare directă atribuită din Catalogul Electronic SEAP(DA37966209).

6. Durata contractului

6.1 – Prezentul contract se încheie până la data de **31.12.2025**, pentru perioada mai-decembrie 2025.

6.2. Fiind un contract de regularitate, în baza art.165 din HG nr.395/2016 actualizată, se poate prelungi prin act adițional cu 4 luni în anul 2026 (perioada ianuarie-aprilie), cu suma maximă de 21.592 lei fără TVA.

7. Executarea contractului

7.1 – Executarea contractului începe de la data semnării contractului.

8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- Caietul de sarcini nr. 9624/ 17.04.2025,
- Referatul de necesitate nr.9625/ 17.04.2025,
- Oferta nr. 10059/ 25.04.2025,
- Procesul-verbal nr.10154/ 28.04.2025,
- Acte adiționale, anexe, alte documente, după caz.

9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1. Prestatorul va întocmi un raport de service conținând lucrările, constatările și concluziile verificărilor efectuate.

9.2. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și sau performanțele prezentate și să asigure mentenanța pe durata prezentului contract.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro

<https://www.primariatechirghiol.ro>



9.3. Prestatorul are obligația de a asigura menținerea bunei funcționări a programelor, actualizarea în conformitate cu schimbările legislative care vizează aplicațiile, asistența tehnică pentru remedierea problemelor privind serviciile ce fac obiectul prezentului contract.

9.4 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

10. Obligațiile principale ale achizitorului

10.1 – Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate, în termenul prevăzut în contract și de a pune la dispoziție prestatorului facilități, resurse și/sau informații pe care acesta din urmă le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

10.2 – Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 de zile la emiterea facturii de către acesta, în intervalul 24 - 31 ale lunii.

10.3 – Dacă achizitorul nu onorează facturile în termenul convenit, furnizorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

10.4 – Achizitorul are obligația de a facilita accesul prestatorului la instalațiile din contract.

10.5 – Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

10.6. - Din partea achizitorului răspunde de urmărirea contractului **Mihai Mitrea – Șef Birou Taxe, Impozite și Executare silită.**

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 – În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a solicita spre plată cu titlu de penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% pentru fiecare zi de întârziere din prețul serviciilor facturate, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2 – În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea scadenței prevăzute mai sus, acesta are obligația de a plăti prestatorului, cu titlu de penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% pentru fiecare zi de întârziere din plata neefectuată până la data efectuării integrale a plății sumei/sumelor datorate, fără ca prin aceasta, prestatorului să îi fie prejudiciat vreunul dintre drepturile ce îi revin conform contractului.

11.3 – Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

11.4 – Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.



Clauze specifice

12. Garanția de bună execuție a contractului

12.1 - Garanția de bună execuție nu se constituie pentru prezentul contract.

13. Alte responsabilități ale prestatorului

13.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

13.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

14. Alte responsabilități ale achizitorului

14.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

15. Recepție și verificări

15.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică.

15.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

16. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

16.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la semnarea contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adauga la prețul contractului.

16.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



16.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

17. Amendamente

17.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

18. Cesiunea

18.1 - Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

18.2 - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

19. Forța majoră

19.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

19.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

19.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

19.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

20. Soluționarea litigiilor

20.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

20.2 - Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, respectiva divergență va putea fi deferită spre soluționare instanțelor judecătorești competente din România.

20.3 - Totodată, orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori desființarea lui, se va putea soluționa și prin arbitrajul Curții de Arbitraj Comercial București de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Municipiului București, în conformitate cu Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj. Locul arbitrajului – București, limba procedurii - română. În ceea ce privește fondul litigiului se va aplica legea contractului. Hotărârea arbitrală fiind definitivă, obligatorie și executorie.

21. Limba care guvernează contractul

21.1 – Limba care guvernează contractul este limba română.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



22. Comunicări

22.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

22.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

23. Legea aplicabilă contractului

23.1 – Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

24. Caracterul confidențial al contractului

24.1. - O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului.

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, cum ar fi informații tehnice, comerciale, surse de program, baze de date, arhive, structura prețurilor, informații administrative, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

24.2. - O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă;

b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire;

c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

25. Drepturi de proprietate intelectuală

25.1 - Dreptul de proprietate intelectuală asupra aplicației este al Integrisoft Solutions, ACHIZITORUL având doar drepturi de utilizare neexclusivă, conform licenței anexată la contractul de achiziție și/sau furnizată oricând la cererea achizitorului.

25.2 - ACHIZITORUL nu are dreptul în niciun caz de a exporta, studia, copia, divulga structura, logica și modul de organizare al informațiilor din programe sau din baza de date fără acordul scris al PRESTATORULUI.

26. Date cu caracter personal

26.1 - Părțile se obligă să prelucreze datele cu caracter personal obținute în virtutea executării prezentului Contract cu respectarea principiilor prevăzute de legislația în materie de protecția datelor (principiul legalității, echității, transparenței, exactității, responsabilității, limitării legate de scop și de stocare).



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



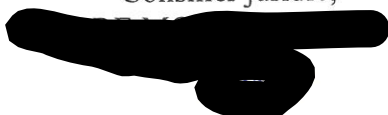
26.2 - În sensul dispozițiilor prezentului Contract, datele care fac obiectul prelucrării se pot referi la: nume, prenume, funcție, adresă de e-mail, număr de telefon, semnatura reprezentanților legali și ale altor persoane responsabile de această relație contractuală. Scopul prelucrării datelor este reprezentat de executarea dispozițiilor prezentului Contract. Prelucrarea nu poate fi extinsă la alte scopuri, cu excepția cazului în care Părțile convin în mod expres sau există o obligație legală care dă dreptul Părții să prelucreze datele.

Părțile au înțeles să încheie azi – 30.04.2025, prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

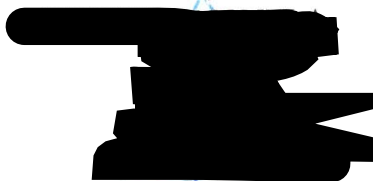
Achizitor,
ORAȘUL TECHIRGHIOL
PRIMAR – Iulian – Constantin Soceanu



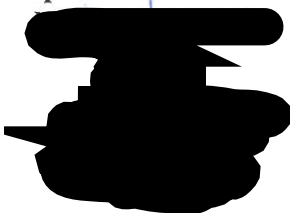
Vizat ,
Consilier juridic,



VIZA C.F.P.,
Serviciu venituri, contabilitate



Responsabil contract,



Prestator,
INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L.
ADMINISTRATOR,





PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE („Acordul”)

Încheiat între:

Orasul Techirghiol, cu sediul în Techirghiol, Dr. Victor Climescu nr. 24, jud. Constanta, înregistrată la Registrul Cometului sub nr. 4300540, CIF, reprezentată prin primar – Soceanu Iulian-Constantin, în calitate de **Beneficiar**,

și

INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L., persoană juridică română, cu sediu social în București Sectorul 2, Soseaua Pantelimon, Nr. 6 - 8, cu intrare prin strada Ion Heliade Radulescu, nr 26, camera 1, Etaj 1, înregistrată în registrul comerțului sub nr. J40/10564/1999, având C.U.I. 12448483, reprezentată prin CRISTIAN TRESTIANU, în calitate de **Prestator**,

denumite în continuare în mod colectiv „Părțile”, iar fiecare „Parte”.

Având în vedere că:

- ❖ *Între Părți a fost încheiat Contractul de prestare servicii nr. 10375/ 30.04.2025 ce cuprinde prestari de servicii informatice;*
- ❖ *Prestarea serviciilor ce fac obiectul contractului de mai sus presupune activități de prelucrare a datelor cu caracter personal de către Prestator, în calitate de Persoană împuternicită;*
- ❖ *Procesarea datelor cu caracter personal de către Prestator se efectuează conform instrucțiunilor Beneficiarului, ce are calitatea de Operator;*

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord, stabilind următoarele:

1. DEFINITII

Următoarele denumiri/sintagme cuprinse în prezentul Acord vor avea sensul atribuit conform definițiilor de mai jos:

„**Legislația aplicabilă**” înseamnă totalitatea normelor și prevederilor actelor normative în vigoare sau care vor fi adoptate pe durata prezentului Acord, cu privire la sau cu impact asupra prelucrării datelor cu caracter personal aplicabile pe teritoriul Uniunii Europene și a celor locale aplicabile locului unde se efectuează prelucrarea;

„**RGPD**” înseamnă Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE;

„**Date cu caracter personal**” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („**persoana vizată**”), a căror Prelucrare este protejată de Legislația aplicabilă;

„**Prelucrare**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal cum ar fi: colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

„**Servicii**” înseamnă totalitatea serviciilor furnizate Beneficiarului de către Prestator, în baza Contractului;

„**Operator**” înseamnă entitatea care stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



„Persoana împuternicită de operator” / “Persoana împuternicită” înseamnă entitatea care prelucrează datele cu caracter personal în numele Operatorului;

„Datele Beneficiarului” înseamnă Datele cu caracter transmise de către sau pentru Beneficiar Prestatorului și prelucrate de acesta din urmă în executarea Contractului;

„Incident de securitate” înseamnă distrugerea, pierderea, modificarea accidentală sau ilegală sau divulgarea sau accesarea neautorizată a Datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod.

2. OBIECTUL ACORDULUI. SCOPUL PRELUCRĂRII DATELOR PERSONALE

- 2.1. Obiectul Acordului constă în stabilirea condițiilor în care urmează să fie prelucrate Datele Beneficiarului de către Prestator.
- 2.2. Prestatorul, în calitate Persoană împuternicită de operator, prelucrează Datele Beneficiarului în numele Beneficiarului, în scopul executării Contractului, cu respectarea dispozițiilor stipulate în prezentul Acord.

3. DURATA ACORDULUI

- 3.1. Prezentul Acord produce efecte de la data încheierii și rămâne în vigoare până la încetarea Contractului.

4. DATELE SUPUSE PRELUCRĂRII

- 4.1. În scopul executării Contractului, vor face obiectul prelucrării potrivit prezentului Acord categoriile de date aparținând persoanelor vizate enumerate mai jos:

Categorie persoane vizate	Categorie de date
Persoane fizice	Date de identificare (Nume, Prenume, CNP, Adresa); Date de contact (Numar de telefon, Adresa de email)
Persoane juridice	Date de identificare (Nume, Prenume, CNP, Adresa); Date de contact (Numar de telefon, Adresa de email)

5. OBLIGAȚIILE FURNIZORULUI/PRESTATORULUI

- 5.1. Prestatorul declară, garantează și se obligă că va prelucra Datele Beneficiarului cu respectarea tuturor dispozițiilor Legislației aplicabile.
- 5.2. Prestatorul se obligă, în special:
 - 5.2.1. Să prelucreze datele Beneficiarului exclusiv la instrucțiunile ale Beneficiarului, cu excepția cazului în care o astfel de prelucrare este impusă de dreptul național sau european imperativ; într-un astfel de caz, Prestatorul va notifica Beneficiarul în cel mai scurt timp posibil cu privire la o astfel de prelucrare și, în orice caz, înainte de prelucrare, cu excepția cazului în care dreptul respectiv interzice o astfel de notificare din motive importante legate de interesul public;
 - 5.2.2. Să informeze imediat Beneficiarul în cazul în care, în opinia sa, o instrucțiune a Beneficiarului încalcă Legislația aplicabilă;
 - 5.2.3. Să nu transfere sau să divulge datele personale către un terț decât în condițiile prevăzute la capitolul 8 de mai jos;
 - 5.2.4. Să se asigure că toți angajații/prepușii săi sunt ținuti de o obligație legală sau convențională de confidențialitate;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



- 5.2.5. Să implementeze măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel al securității prelucrărilor, așa cum este prevăzut în capitolul 7 de mai jos;
- 5.2.6. Să șteargă ori să returneze, la alegerea Beneficiarului, toate datele personale primite de la Beneficiar la solicitarea acestuia sau la încetarea Contractului, cu excepția cazului în care dispozițiile naționale sau europene imperative impun o durată de stocare mai lungă;
- 5.2.7. Să pună la dispoziția Beneficiarului toate informațiile necesare în vederea dovedirii respectării dispozițiilor prevăzute de art. 28 din RGPD;
- 5.2.8. Să asiste Beneficiarul pentru (i) îndeplinirea tuturor obligațiilor care îi revin Beneficiarului cu privire la exercitarea drepturilor de către persoana vizată, în condițiile capitolului 9 .
- 5.2.9. Să creeze și să păstreze o evidență actualizată a prelucrărilor efectuate potrivit prezentului Acord, în condițiile impuse de Legislația aplicabilă.
- 5.2.10. Să notifice de îndată Beneficiarul cu privire la orice Incident de securitate, în condițiile prevăzute la capitolul 10 de mai jos;

6. ANGAJATII FURNIZORULUI/PRESTATORULUI

- 6.1. Prestatorul se obliga să permită accesul angajaților sau prepușilor la datele personale numai în următoarele condiții:
 - 6.1.1. Accesul la datele personale se acorda exclusiv angajaților sau prepușilor care sunt implicați în prestarea Serviciilor;
 - 6.1.2. În cazul în care accesul este necesar conform 6.1.1. de mai sus, acesta se limitează doar la acele tipuri de date personale care sunt necesare pentru prestarea Serviciilor;
- 6.2. Prestatorul declară și garantează că toți angajații și prepușii săi care vor prelucra Datele Beneficiarului:
 - 6.2.1. Sunt informați cu privire la caracterul confidențial al Datelor Beneficiarului și cunosc obligațiile Prestatorului ;
 - 6.2.2. Sunt ținuti de o obligație de confidențialitate legală sau convențională;
 - 6.2.3. Sunt instruiți corespunzător cu privire la prelucrarea datelor personale;
 - 6.2.4. Au luat cunoștință de obligațiile Prestatorului și de obligațiile lor personale în ceea ce privește executarea Contractului;

7. SECURITATEA PRELUCRĂRILOR

- 7.1. Luând în considerare stadiul actual al dezvoltării, costurile implementării și natura, scopul, contextul și scopurile prelucrării Datelor Beneficiarului, precum și riscul asupra drepturilor și libertăților persoanelor vizate, Prestatorul se obliga să implementeze și să mențină măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura un nivel de securitate adecvat, incluzând, dar fără a se limita la, măsurile menționate la articolul 32 alineatul (1) din RGPD.
- 7.2. În cazul în care Beneficiarul are indicii temeinice că Prestatorul nu respectă obligațiile prevăzute în prezentul Acord, Beneficiarul va avea dreptul de a inspecta procesele și practicile de lucru ale Prestatorului care implică Datele Beneficiarului, cu îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
 - 7.2.1 Beneficiarul va transmite Prestatorului o notificare scrisă cu cel puțin 30 de zile lucrătoare înainte de data începerii auditului, precizând indiciile temeinice și dovezile care indică nerespectarea de către Prestator a prevederilor prezentului Acord;
 - 7.2.2 scopul auditului va viza exclusiv modul de executare a Contractului, respectiv îndeplinirea obligațiilor de către Prestator;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



- 7.2.3 orice document solicitat în scopul auditului de către Beneficiar sau mandatarul acestuia va fi în legătură cu furnizarea Serviciilor oferite prin Contract și cu respectarea clauzelor acestuia;
- 7.2.4 dreptul de audit nu se va extinde în niciun caz asupra personalului sau registrelor cu statele de plată ori asupra oricărui document nerelevant executării Contractului;
- 7.2.5 orice cost pe care îl necesită orice activitate legată de auditul realizat de către Beneficiar va fi suportat exclusiv de către acesta.
- 7.3. La evaluarea nivelului adecvat de securitate, Prestatorul trebuie să țină seama în special de riscurile implicate de prelucrare, în special de distrugerea, pierderea, modificarea, dezvăluirea neautorizată sau accesul neautorizat la Datele Beneficiarului transmise, stocate sau prelucrate în orice alt mod.
- 7.4. La cererea Beneficiarului, Prestatorul trebuie să pună la dispoziția acestuia, într-un termen rezonabil, stabilit de comun acord de Părți, informații privind respectarea de către Prestator a obligațiilor prevăzute în prezentul Acord.

8. SUBCONTRACTANȚII FURNIZORULUI/PRESTATORULUI

- 8.1. Prestatorul înțelege și este de acord ca prelucrarea Datelor Beneficiarului, în vederea îndeplinirii obligațiilor Prestatorului ce derivă din Contract, se va face atât direct de către Prestator, cât și prin subcontractarea unei alte persoane împuternicite („Subcontractant”). Pentru eliminarea oricărui dubiu, prin prezenta clauză, Beneficiarul acordă Prestator o autorizație generală de a folosi orice Subcontractanți.
- 8.2. În cazul în utilizării unuia sau mai multor Subcontractanți, Prestatorul:
 - 8.2.1. Se va asigura că fiecare Subcontractant pentru este capabil să asigure un nivel de protecție al Datelor Beneficiarului cel puțin echivalent cu cel asigurat de Prestator.
 - 8.2.2. Informează Beneficiarul cu privire la folosirea sau înlocuirea fiecărui Subcontractant. În măsura în care Beneficiarul nu este de acord, din motive temeinic justificate, cu folosirea unui anumit Subcontractant, va aduce la cunoștința Prestatorului această opoziție.
 - 8.2.3. Se va asigura că toți Subcontractanții își asumă, printr-un acord scris, aceleași obligații cu cele impuse Furnizorului prin prezentul Acord și Contract, cu modificările și/sau completările ulterioare. La cerere, Prestatorul va furniza Beneficiarului o copie a contractelor încheiate cu Subcontractanții.

9. EXERCITAREA DREPTURILOR DE CĂTRE PERSOANELE VIZATE

- 9.1. Prestatorul va sprijini Beneficiarul prin implementarea unor măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a facilita îndeplinirea obligațiilor Beneficiarului, în calitate de operator, de a răspunde solicitărilor de exercitare a drepturilor persoanelor vizate stabilite de Legislația aplicabilă.
- 9.2. Prestatorul va notifica Beneficiarul în cel mult 10 (zece) zile de la data primirii oricărei cereri din partea unei persoane vizate cu privire la Datele Beneficiarului.
- 9.3. Prestatorul nu va răspunde niciunei cereri din partea unei persoane vizate cu privire la Datele Beneficiarului fără a obține acordul prealabil scris al Beneficiarului.
- 9.4. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul pentru satisfacerea oricărei exercitări a drepturilor de către o persoană vizată în temeiul Legislației aplicabile cu privire la Datele Beneficiarului, precum și pentru a permite respectarea oricărei evaluări, anchete sau investigații privind prelucrarea Datelor Beneficiarului, incluzând:
 - 9.4.1. Furnizarea tuturor datelor solicitate de Beneficiar, într-un interval de timp rezonabil;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



- 9.4.2. După caz, furnizarea asistentei solicitate de către Beneficiar pentru a permite Beneficiarului să se conformeze cererii relevante în termenele prevăzute de Legislația aplicabilă;
- 9.4.3. Punerea în aplicare, pe cheltuiala Beneficiarului, a măsurilor tehnice și organizatorice suplimentare, pe care Beneficiarul le-ar putea solicita în mod rezonabil pentru a-i permite acestuia din urmă să răspundă în mod eficient plângerilor, comunicărilor sau solicitărilor relevante.

10. ÎNCĂLCAREA SECURITĂȚII

- 10.1. Prestatorul va notifica Beneficiarul fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, în termen de 48 de ore de la momentul în care acesta a luat cunoștință despre un Incident de securitate, oferind Beneficiarului suficiente informații astfel încât să îi permită acestuia din urmă să îndeplinească orice obligație de a raporta o încălcare a securității datelor cu caracter personal conform Legislației aplicabile. Aceasta notificare trebuie:
- a) să descrie caracterul Incidentului de securitate și, în măsura în care este posibil, categoriile și numărul de persoane vizate afectate, precum și categoriile și numărul aproximativ al înregistrărilor de date cu caracter personal în cauză;
 - b) să includă numele și datele de contact ale persoanei de contact relevante, de la care pot fi obținute mai multe informații;
 - c) să descrie consecințele probabile ale Incidentului de securitate;
 - d) să descrie măsurile luate sau propuse a fi luate pentru a soluționa, inclusiv, după caz, pentru a atenua consecințele Incidentului de securitate.
- 10.2. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul și va întreprinde, în conformitate cu instrucțiunile Beneficiarului, toate demersurile rezonabile pentru investigarea, atenuarea și remedierea consecințelor fiecărui Incident de securitate.
- 10.3. În cazul intervenirii unui Incident de securitate, Prestatorul nu va informa niciun terț fără acordul prealabil scris al Beneficiarului, cu excepția cazului în care legislația relevantă aplicabilă Prestatorului conține o prevedere imperativă în acest sens, caz în care Prestatorul va informa Beneficiarul cu privire la aceasta cerință legală, va furniza o copie a notificării propuse și va lua în considerare orice comentarii făcute de Beneficiar înainte de a notifica terțul.
- 10.4. Prestatorul se obliga să păstreze și să prezinte Beneficiarului toate documentele și/sau informațiile referitoare la Incidentele de securitate.

11. EVALUAREA IMPACTULUI PRIVIND PROTECTIA DATELOR. CONSULTAREA PREALABILA

- 11.1. Prestatorul va oferi asistență Beneficiarului cu privire la toate evaluările de impact asupra protecției datelor necesare în temeiul art. 35 din RGPD, precum și în legătură orice solicitare de consultare prealabilă adresată Autorității de Supraveghere în temeiul art. 36 din RGPD.

12. STERGAREA SAU RETURNAREA DATELOR BENEFICIARULUI

- 12.1. În termen de 30 de zile de la data încetării prelucrării Datelor Beneficiarului de către Prestator sau la data rezilierii Contractului, oricare ar interveni prima („Data relevantă”), Prestatorul va solicita Beneficiarului ștergerea sau returnarea Datelor Beneficiarului.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622, Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



- 12.2. Dacă Beneficiarul nu își exprimă opțiunea în termenul prevăzut la art. 12.1, cel dintâi va șterge și va asigura ștergerea tuturor copiilor Datelor Beneficiarului prelucrate de Prestator și de Subcontractanții săi.
- 12.3. Oricând pe durata Contractului, Beneficiarul poate notifica Prestatorul pentru a solicita o copie completă a tuturor Datelor Beneficiarului ce va fi furnizată de către Prestator prin transfer securizat de fișiere. Prestatorul trebuie să se conformeze oricărui astfel de solicitări scrise în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la primirea notificării Beneficiarului.
- 12.4. Prestatorul poate păstra Datele Beneficiarului ulterior Datei Relevante numai în măsura în care are o asemenea obligație conform legislației aplicabile Prestatorului și numai pentru perioada prevăzută de legislația aplicabilă Prestatorului, cu condiția ca Prestatorul să asigure confidențialitatea tuturor Datelor Beneficiarului.

13. DISPOZIȚII FINALE

- 13.1. Prezentul Acord este guvernat de legea română și prevederile RGPD. Toate disputele privind validitatea sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea prezentului Acord vor fi deduse soluționării către instanțele de judecată de la sediul Beneficiarului.
- 13.2. Pe toată durata Acordului, orice modificare a Legislației aplicabile va produce efecte de la data intrării în vigoare a acesteia, fără a fi necesar un preaviz ori o modificare a prezentului Acord. Pentru eliminarea oricărui dubiu, toate referirile la Legislația aplicabilă din prezentul Acord vor avea în vedere forma în vigoare la data efectuării prelucrărilor.

BENEFICIAR,
ORAȘUL TECHIRGHIOL
PRIMAR
SOCEANU IULIAN-CONSTANTIN

Vizat pentru legalitate,
Consilier juridic

Responsabil contract,
Sef birou Taxe si Impozite si executare Silita

PRESTATOR,
INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L.
ADMINISTRATOR,